

O dijalogu, odnosno konfliktu među religijama i kulturama danas se raspravlja na svim stranama: na političkim govornicama, religijskim skupovima, interreligijskim razgovorima, javnim tribinama, internet forumima, školama, univerzitetima, medijima. Koliko god nam se takvi razgovori, tema i rezultati dijaloga činili beznačajnim, otrcanim i nedjelotvornim afirmacija dijaloga i dijaloškog diskursa mora biti jedna od osnovnih zadaća muslimanskih intelektualaca današnjice, s obzirom na političku stvarnost u svijetu, ali i univerzalnost poruke Islama. O nekim razlozima, mogućnostima i ciljevima muslimanske perspektive interkulturnog dijaloga govori tekst iz rubrike PUTOKAZI, akademika prof. Enesa Karića pod naslovom „Kulture u konfliktu i dijalogu“. Posebno skrećemo pažnju na polaznu tezu profesora Karića: Dijalog religija moguć je kao plodno susretanje, prožimanje i živa interakcija zapravo kroz kulturne forme i sadržaje, kao kulturni dijalog a ne na svjetonazornom planu kao teološki dijalog.

Sakralna arhitektura nastala je kao materijalizirana interpretacija susreta čovjeka i Beskonačnog. Otvaranje „svetog“ prostora za čovjeka, materijaliziranje fenomena „svetog“ i funkcionalnost prostora za bogoslužje osnovne su zadaće koju bi sakralna arhitektura trebala ispuniti, a njena uloga da svojom strukturom, dinamičnom simbolikom i statičnom memorijom, u čovjeku pobudi želju za vertikalnom komunikacijom sa svetim, sobom i svijetom oko sebe. Čemu danas razgovor o sakralnoj arhitekturi? Zašto je važno podsjećati na temeljne principe, te ishodišta sakralne umjetnosti i arhitekture? Ako je „sveti prostor“ refleksija našeg samorazumijevanja i naše duhovnosti, mi u postratnom periodu, kada je obnova porušenih džamija pa i izgradnja novih džamija naša svakodnevnica, u našu graditeljsku i obnoviteljsku arhitektonsku praksu, preslikavamo našu „zbunjenost“, kulturnu nekonzistentnost, nedostatak smisla za lijepo, sklonost kiču. U arhitektonskom, civilizacijskom i geografskom ambijentu naše zemlje neke od tih džamija potpuno su „strane“. Stoga preporučujemo tekst akademika prof. Rešida Hafizovića „Metafizička paradigma u sakralnoj arhitekturi islama“ i tekst Dževada Hodžića „O islamskim načelima umjetničkog oblikovanja sakralnog/svetog prostora“ koji mogu biti poticajni za promišljanje islamskog značenja ljepote i instruktivni za sve one kojih se tiče naša sakralna arhitektura i koji su za nju odgovorni. U istoj rubrici, u prijevodu Hamide Karčić, donosimo i nastavak teksta, iz Muallima br. 29., W. Shadida i P.S. Van Koningsvelda „Muslimanska odjeća u Evropi: debate o mahrami“. Tekst se bavi suvremenom problematikom

odijevanja muslimanke u Evropi. Riječ je o pitanju koje je dovelo i dovodi do različitih, uzavrelih i kontroverznih intelektualnih, političkih, kulturoloških rasprava i do specifičnih zakonskih mjera vladinih institucija i sudova određenih zemalja EU. Pitanje mahrame postalo je političko pitanje u Evropi, kroz koje se prelamaju i druga pitanja vezana za fenomen „političkog islama“. O komparativnoj podjeli i analizi nekih prijevoda Kur'ana na engleski jezik čitajte u nastavku teksta iz broja 29., „Prijevodi Kur'ana na engleski jezik“ (drugi dio) autora Ifeta Mustafića. Posljednji tekst u ovoj rubrici „Islam i Zapad u novom svjetskom poretku“ Muzafera Ikbala, donosimo u prijevodu Almira Fatića, koji se bavi aktualnim pitanjima današnjice, interkulturnom dijalogu i konfliktu iz perspektive postkolonijalnog društva, kojemu veliki broj muslimanskih nacija pripada.

U rubrici MUALLIM u ovom broju naši vjeroučitelji, muallimi, imami i hatibi, nastavnici i pedagozi mogu čitati sljedeće radove: „Analiza praćenja nastave vjeronauke“ – autorice Mine Pleh, stručnog savjetnika za vjeronauku Prosvjetno-pedagoškog zavoda Kantona Sarajevo; „Socijalni uzroci zloupotrebe alkohola među mladima“ – autorica Amra Imširagić i Azemina Imširagić te „Značaj institucionalne brige za očuvanje kolektivnog identiteta, sa osvrtom na muzej grada Zenice“ – Mevludina Dizdarevića.

U rubrici TEFSIR objavljujemo tekst Osmana Taštana „Razumijevanje Kur'ana – pristup Huseyina Ataya“. Riječ je o tefsirskoj misli jednog od značajnijih turskih modernih mufesira.

U rubrici HISTORIJA OBRAZOVANJA Ahmed Mehmedović piše o alimskim porodicama. U ovom broju o porodici Mulaibrahimović – Muftić (Svirac).

Pećina je riječ i tačka iz koje započinje «isčitavanje» jednog perioda poslaničkog životopisa i određenih ajeta Kur'ana u relaciji sa našim modernim socijalnim i političkim realitetom i kontekstom, koje poduzima autor Samedin Kadić. Zašto se autor odlučuje za pojam pećine kao interpretativni ključ? - to je pitanje koje MUALLIMOV ESEJ u ovom broju čini sadržajno uzbudljivim, neobičnim i zanimljivim.

U Muallimovom PREGLEDU donosimo osvrt na knjige i publikacije koje mogu biti zanimljive našim čitaocima .

Senada HASANBAŠIĆ

